



**KINO
VISEGRAD**

DU 18 AU 20 OCTOBRE 2019

**30 ans après
la chute du
Rideau de fer**

Rencontres · Projections · Débats



Maison de l'Europe de Paris



• Visegrad Fund

1989-2019 :

30 ANS APRÈS LA CHUTE DU RIDEAU DE FER 30 YEARS SINCE THE FALL OF THE IRON CURTAIN

Trente ans ont passé depuis la disparition du Rideau de fer. L'occasion d'interroger, à travers l'imaginaire déployé par quelques cinéastes, la manière dont de profonds changements se sont opérés depuis 1989 dans les sociétés hongroise, polonaise, slovaque et tchèque. Proposant une série de projections et de débats, l'événement aura lieu du 18 au 20 octobre 2019 dans différents lieux à Paris, en présence de nombreux invités. Ce programme représente une opportunité unique pour découvrir des artistes talentueux et multi-récompensés, ainsi que pour saisir les tendances cinématographiques ayant cours en Europe Centrale aujourd'hui.

Thirty years have passed since the Fall of the Iron Curtain. This is a good opportunity to question, through some filmmakers' point of view, the ways in which profound changes have taken place since 1989 in Hungarian, Polish, Slovak and Czech societies. The event will offer a series of screenings and debates in the presence of many guests with diverse backgrounds and will take place from October 18th to October 20th 2019 in different venues in Paris. This program is a unique opportunity to discover talented and multi-award-winning artists, as well as the newest filmmaking trends in Central Europe.

**DEBAT :
LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL
DANS UNE EUROPE UNIFIÉE**

**CINEMA AS A CULTURAL
CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE**

VENDREDI / FRIDAY 18/10/2019, 15H-18H,

Maison de l'Europe, 29 Avenue de Villiers, 75017 Paris

1/ LE CINÉMA D'EUROPE CENTRALE APRÈS 1989. Histoire et évolution des relations institutionnelles bilatérales entre la France et les pays du Groupe Visegrad (Hongrie, Pologne, Tchéquie, Slovaquie)

Catherine Horel (Historienne, CNRS), **Andor F. Dávid** (Directeur général du Visegrad International Fund), **Julien Ezanno** (Direction des affaires européennes et internationales du CNC), **Sophie Mirouze** (Festival La Rochelle Cinéma et Un Weekend à l'Est)

2/ RENFORCER LE DIALOGUE CULTUREL PAR LE CINÉMA. Circulation des films en provenance de Pays de Groupe Visegrad dans le contexte français : limites contemporaines et perspectives d'avenir.

Szabolcs Hajdu (Cinéaste, Hongrie), **Markéta Hodouskova** (Experte Europe Créative, Kino Visegrad et Festival Czech-In, France), **Václav Kadrnka** (Réalisateur et producteur, Sirius Films), **Isabella Kiszka-Hoflik** (Ventes internationales, ancienne directrice du PISF, Pologne) et **Jana Kluková** (Productrice, Slovaquie).

**DEBAT :
LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL
DANS UNE EUROPE UNIFIÉE**

**CINEMA AS A CULTURAL
CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE**

VENDREDI / FRIDAY 18/10/2019, 15H-18H,
Maison de l'Europe, 29 Avenue de Villiers, 75017 Paris

1/ CENTRAL EUROPEAN CINEMA AFTER 1989. History and evolution of bilateral institutional relations between France and the Visegrad Group countries (Hungary, Poland, Czech Republic, Slovakia)

Catherine Horel (Historian, CNRS), **Andor F. Dávid** (General Director of the Visegrad International Fund), **Julien Ezanno** (Department of European and International Accreditation of the CNC), **Sophie Mirouze** (Film Festival of La Rochelle and *A Weekend in the East*)

2/ TO STRENGTHEN THE CULTURAL DIALOGUE THROUGH THE CINEMA. Visegrad Group Countries films' circulation in the French context: contemporary limits and future prospects.

Szabolcs Hajdu (Filmmaker, Hungary), **Markéta Hodouskova** (Expert Creative Europe, Kino Visegrad et Festival Czech-In, France), **Václav Kadrnka** (Director, producer Sirius Films), **Isabella Kiszka-Hoflik** (International Sales, former director of PISF, Poland) and **Jana Kluková** (Producer, Slovakia).

DEBAT : LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL DANS UNE EUROPE UNIFIÉE

CINEMA AS A CULTURAL CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE

Présentation des intervenants / Presentation of speakers

Andor F. Dávid, diplomate et directeur général du Visegrad International Fund. Il débute sa carrière au Ministère des Affaires Étrangères de Hongrie, où il est en charge des relations avec l'Union Européenne et l'ONU. Il a également travaillé à l'Ambassade de Hongrie à Ljubljana (Slovénie) avant de prendre la direction du Visegrad International Fund en 2008 pour un mandat de trois ans.

Andor F. Dávid, Diplomat and General Director of the Visegrad International Fund. He began his career at the Ministry of Foreign Affairs of Hungary, where he was in charge of relations with the European Union and the UN. He also worked at the Hungarian Embassy in Ljubljana (Slovenia) before taking over the Visegrad International Fund in 2008 for a three-year term.

Julien Ezanno, chargé de mission à la Direction des affaires européennes et internationales du CNC. Après avoir été consultant en marketing pendant quatre ans, Julien Ezanno, a rejoint le CNC en avril 2001 en tant que chargé de mission auprès de la Direction générale. À ce poste, il a assuré la gestion du courrier, des éditoriaux et des discours pour la Direction générale du Centre ainsi que pour le Ministère de la culture et de la communication.

Julien Ezanno, Bilateral Affairs Advisor at the CNC's Directorate of European and International Affairs. After having been a marketing consultant for four years, joined the CNC in April 2001 as senior advisor to the General Management. In this position, he managed the mails, editorials and speeches for the Center's General Directorate as well as for the Ministry of Culture and Communication.

DEBAT : LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL DANS UNE EUROPE UNIFIÉE

CINEMA AS A CULTURAL CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE

Szabolcs Hajdu, cinéaste, acteur et metteur en scène de théâtre hongrois. Il est notamment connu pour ses films de fiction : *Les paumes blanches* (*Fehér tenyér*, 2006, sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes), *Bibliothèque Pascal* (2010, Festival de Berlin - Forum) et *It's not the time of my life* (*Ernelláék Farkaséknál*, 2016). Ce dernier lui a valu le Globe de Cristal au Festival de Karlovy Vary en 2016.

Szabolcs Hajdu, filmmaker, actor and director of Hungarian theater. He is particularly known for his fictional films: White Palms (Fehér tenyér, 2006, selected at the Directors' Fortnight in Cannes), Pascal Library (2010, Berlin Festival - Forum) and It's not the time of my life (Ernelláék Farkaséknál, 2016, the Crystal Globe at the Karlovy Vary Festival in 2016).

Markéta Hodoušková, née à Prague et basée en France depuis 2002. Entre 2003 et 2011, elle est coordinatrice pour les pays de l'Europe centrale et orientale au sein de l'association Europa Cinemas. Entre 2011 et 2013, elle est déléguée générale de la CICAIE (Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai). Aujourd'hui, elle dirige le festival Czech-In à Paris, ainsi que l'association Kino Visegrad, elle est consultante pour le Fonds de Cinéma Tchèque, l'association Film New Europe et Europe Créative.

Markéta Hodoušková, born in Prague and based in Paris since 2002, specialized in cultural dialogue and film market, fundraising and project development. She was Secretary General of the International Confederation of Art Cinemas after being Central and Eastern European coordinator in Europa Cinemas for over 12 years. She's is founder and director of Czech-In, the festival of Czech and Slovak films in France.

DEBAT : LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL DANS UNE EUROPE UNIFIÉE

CINEMA AS A CULTURAL CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE

In 2013, she founded Kino Visegrad – promotional project for central European cinema in France and she is consultant of the Czech Film Fund, Film New Europe Association and Europe Creative.

Václav Kadrnka, réalisateur tchèque, est né à Zlín. Il a étudié la direction de film à la Faculté du film et de la télévision de l'Académie des arts du spectacle (FAMU) à Prague. Il a débuté avec un long métrage intitulé Quatre-vingt lettres au Festival international cinématographique à Berlin, qui a recueilli des prix et des distinctions prestigieuses. En 2017, il a terminé son deuxième long métrage Le petit croisé, qui a obtenu plusieurs prix – après le Prix principal d'Eurimages Development Awards, à Rome en 2013, il a eu sa première mondiale dans le cadre du festival de Karlovy Vary où il a obtenu le Globe de cristal (le Grand prix pour le meilleur film en 2017) et le Prix des critiques cinématographiques pour la meilleure direction.

Václav Kadrnka, born in Zlín, Czechoslovakia. He studied feature film directing at the Film and TV School of the Academy of Performing Arts (FAMU) in Prague. His full-length feature Eighty Letters was premiered at Berlinale 2011, in the Forum section. It has been presented at film festivals around the world and internationally praised. Since 2014 he has been teaching at FAMU in Prague. In 2017 he completed his second feature film Little Crusader, which premiered at Karlovy Vary IFF and won the Grand Prix Crystal Globe.

Izabela Kiszka-Hoflik, vendeuse internationale, membre éminente de l'industrie cinématographique polonaise. Elle a commencé comme productrice, puis a rejoint le département des relations internationales au PISF (Polski Instytut Sztuki Filmowej, Polish Film Institute) en 2005 avant de prendre la tête de l'institution en 2010.

DEBAT : LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL DANS UNE EUROPE UNIFIÉE

CINEMA AS A CULTURAL CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE

Elle se spécialise dans le domaine des ventes internationales en créant IKH Pictures Promotion en 2018. Elle est membre de la European Film Academy.

Izabela Kiszka-Hoflik, sale agent, prominent member of Polish film industry. In 2005 she joined the newly established Polish Film Institute at the International Relations Department, becoming its head in 2010, being responsible for the strategy and the promotion of Polish cinema abroad and represented the Institute within international organizations. Starting from March 2016 she was appointed as the Head of the Production Department. She left the Polish Film Institute in early 2018 and established her own company IKH Pictures Promotion in order to sell, promote and produce Polish films internationally. Member of the European Film Academy, commissioner at the Polish Film Institute.

Catherine Horel, historienne française, spécialiste de l'Europe centrale contemporaine. Elle enseigne à l'université Panthéon-Sorbonne et est directrice de recherche au CNRS.

Catherine Horel, French historian, specialist of contemporary Central Europe. She is professor at University Pantheon-Sorbonne and research director at CNRS.

Jana Kluková, productrice slovaque. Ces dix dernières années, elle a été impliquée dans quelques-unes des plus importantes productions tchèques et slovaques, Homecare de Slávek Horák, Red Spider by Marcin Koszałka, ou encore Red Captain de Michal Kollár. En 2014, elle a fondé KINOCOLA, la première plateforme VOD consacrée aux films tchèques et slovaques.

DEBAT : LE CINEMA COMME ENJEU CULTUREL DANS UNE EUROPE UNIFIÉE

CINEMA AS A CULTURAL CHALLENGE IN UNIFIED EUROPE

Jana Kluková, Slovak film and TV producer and actress based in Bratislava. Over the last ten years she was involved in some major Czech and Slovak film and TV productions including Homecare by Slávek Horák, Red Spider by Marcin Koszałka, Honeymoon and trilogy Gardenstore by Jan Hřebejk or Red Captain by Michal Kollár. In 2014, she co-founded KINOCOLA, first VOD library of Czech and Slovak films.

Sophie Mirouze, déléguée générale et codirectrice artistique du Festival de La Rochelle depuis 2018. Après diverses expériences en production (Fidélité), en exploitation (Pathé), en ventes à l'étranger (Playtime) et dans des institutions (Centre Pompidou, AFCAE), elle rejoint l'équipe du Festival International du Film de La Rochelle en 2003.

Sophie Mirouze, head and artistic co-director of the La Rochelle International Film Festival since 2018. After having worked in production (Fidélité), cinema management (Pathé), international sales (Playtime) and at various film institutions (Centre Pompidou, Association Française des Cinémas d'Art et Essai), she finally joined the La Rochelle International Film Festival in 2003.

PROJECTION & COCKTAIL :

LAPIN À LA BERLINOISE / RABBIT À LA BERLIN
RÉAL. BARTOSZ KONOPKA,
DOC., PL, 52 MIN., 2009

MOT DE BIENVENU PAR
HERMANO SANCHES RUIVO, CONSEILLER DÉLÉGUÉ
À L'EUROPE À LA MAIRIE DE PARIS

VENDREDI / FRIDAY 18/10/2019, 19H,

Auditorium de la Ville de Paris, 55 rue Lobau, 75004 Paris

Film nommé à l'Oscar du meilleur court-métrage documentaire

Protégés par les gardes frontaliers, les lapins qui vivent au pied du mur de Berlin se reproduisent à un rythme effréné. Tout va bien jusqu'au moment où ils commencent à creuser des tunnels pour conquérir leur liberté. Le cinéaste Bartek Konopka détourne les codes du documentaire animalier pour construire un regard décalé sur la Guerre froide.

Oscar nominated for best documentary short film

Protected by border guards, rabbits live at the foot of the Berlin Wall and breed at an incredible pace. Everything is fine until they start digging tunnels to conquer their freedom. The filmmaker Bartek Konopka diverts the codes of the animal documentary to build an offbeat look at the Cold War.



PROJECTION-DÉBAT & COCKTAIL :

IT'S NOT THE TIME OF MY LIFE ERNELLÁÉK FARKASÉKNÁL RÉAL. SZABOLCS HAJDU HU, 80 MIN., 2016

SAMEDI / SATURDAY 19/10/2019, 19H,
Institut Hongrois de Paris, 92 Rue Bonaparte 75006 Paris

Globe de Cristal au Festival de Karlovy Vary 2016

Sous la forme d'un huis-clos situé en plein cœur de Budapest, le film se déroule dans un unique appartement. Deux familles, deux jeunes couples avec un enfant chacun s'y affrontent par le fait des circonstances : l'une s'est vue contrainte de rentrer à Budapest après quelques temps en Écosse et l'autre l'accueille provisoirement dans son appartement, tout en faisant face à ses propres problèmes.

Crystal Globe at the Karlovy Vary International Film Festival, 2016

The film is set in an apartment where two families interact and both couples go through a midlife crisis. Eszter, her husband Farkas, and their five-year-old son Bruno are paid an unexpected visit in the middle of the night. Eszter's sister Ernella, her husband Albert and daughter Laura have returned from a year spent in Scotland where, contrary to expectations, they weren't able to settle down. It soon becomes clear that the two families had never really been in tune with one another.



PROJECTION :

**QUAND LA GUERRE ARRIVE
WHEN THE WAR COMES
RÉAL. JAN GEBERT
DOC., CZ, 76 MIN., 2018**

DIMANCHE / SUNDAY 20/10/2019, 16H,

**Cinéma Les 3 Luxembourg,
67 Rue Monsieur le Prince, 75006 Paris**

Sélectionné au Festival de Karlovy Vary et aux Visions du Réel (Nyon)

Petr Švrček provient d'une famille de la classe moyenne, vient de terminer ses études et file le parfait amour avec sa fiancée. Mais Peter s'inquiète. Il est préoccupé par le destin de la Slovaquie et l'arrivée des migrants. Si une guerre éclatait, il veut être en première ligne, c'est pourquoi il passe son temps libre à diriger un groupe paramilitaire d'une douzaine de soldats.

Selected at the Karlovy Vary Festival and Visions du Réel (Nyon)

Petr Švrček comes from a middle-class family, he just finished his studies, and he has a nice girlfriend. But Peter is worried. He's concerned about the future of Slovakia and the arrival of immigrants. If there's going to be a war, Peter wants to be prepared for it, so in his free time he leads a paramilitary group of dozens of men.



PROJECTION-DÉBAT & COCKTAIL :

COOKING HISTORY RÉAL. PÉTER KEREKES DOC., SK, 90 MIN., 2009

DIMANCHE / SUNDAY 20/10/2019, 18H30,

Centre tchèque de Paris, 18 Rue Bonaparte 75006 Paris

Nommé aux European Film Awards dans la section Meilleur Documentaire 2009

Les recettes de cuisine militaire ne sont jamais mentionnées dans les livres d'histoire et pourtant elles ont influencé le cours de l'histoire. Basé sur les souvenirs et les histoires personnelles de chacun des gens interrogés, le film offre un regard sur l'Histoire avec un grand "H" et introduit un point de vue original sur l'histoire de l'Europe.

Nomination in the Best Documentary section at the European Film Awards 2009

A documentary film about army cooks and how the everyday needs of thousands of armed stomachs affect the victories and defeats of statesmen. About the field kitchen as a model of a world where food preparation becomes a fight strategy, a fight for great ideals standing on strong legs of the kitchen table. The film is based on eleven recipes of the cooks since the Second World War till the war in Chechnya, from France through the Balkans to Russia.



PROGRAMMATION ET ORGANISATION :

Markéta Hodoušková,
Mathieu Lericq et Maxime Barabash-Apollonov.

REMERCIEMENTS :

Michaela Andresová, Judit Baranyai, Tomáš Begramian, Anna Bišos,
Alexandra Breznaň, Evelyn Dreiseitlová, Georges Eichler, Jean Pierre
Frommer, Jiří Hnilica, Anne-Sophie Hollstein, Florianna Kudrnová, Joanna
Lasserre, Rita Legman, Darina Lendvorská, Clara Neumann, Noé Nsemi,
Sonia Pavlik, Wojtek Pytkovski, Monica Radu, Ursula Serafin, Orsolya
Török-Illyés, Jakub Uhrik, Karolína Vítková

CURATING AND ORGANISATION :

*Markéta Hodoušková,
Mathieu Lericq et Maxime Barabash-Apollonov.*

SPECIAL THANKS :

*Michaela Andresová, Judit Baranyai, Tomáš Begramian, Anna Bišos,
Alexandra Breznaň, Evelyn Dreiseitlová, Georges Eichler, Jean Pierre
Frommer, Jiří Hnilica, Anne-Sophie Hollstein, Florianna Kudrnová, Joanna
Lasserre, Rita Legman, Darina Lendvorská, Clara Neumann, Noé Nsemi,
Sonia Pavlik, Wojtek Pytkovski, Monica Radu, Ursula Serafin, Orsolya
Török-Illyés, Jakub Uhrik, Karolína Vítková*

kinovisegrad@gmail.com

www.kino-visegrad.fr

KINO VISEGRAD

